

## ***The Medieval Chronicle, vol. 12 (2019)***

### CONTENTS

|  |     |
|--|-----|
| <i>Contents</i> .....  | vii |
| <i>Preface</i> .....   | ix  |
| <i>Abbreviations</i> .....   | xi  |
| <i>Notes on Contributors</i> .....   | xii |
| <br>   |     |
| <i>Robert Antonín</i> .....  | 1   |
| <i>Chronica Aulae regiae</i> – An Unsuccessful Attempt to Establish an Official Memory of the Last Přemyslids and the Zbraslav Monastery |     |
| <br>   |     |
| <i>Zofia Anuszkiewicz</i> .....  | 24  |
| The Sounds of the City in the <i>Nuova cronica</i> of Giovanni Villani   |     |
| <br>   |     |
| <i>Jane Beal</i> .....   | 38  |
| The Idea of Music in the Latin <i>Polychronicon</i> of Ranulf Higden and the English Translation of John Trevisa                         |     |
| <br>   |     |
| <i>Nicholas Coureas</i> .....  | 59  |
| Chequered Fortunes: Foreign Soldiers on Cyprus under King James II (1460–1473) and their portrayal in the Cypriot Chronicles             |     |
| <br>   |     |
| <i>Hannah Kilpatrick</i> .....   | 75  |
| Edward I’s Temper: Anger and its Misrepresentations in the Chronicle of Walter of Guisborough and the Fineshade Chronicle                |     |
| <br>   |     |
| <i>Dorothy Kim</i> .....   | 94  |
| Simon de Montfort, the <i>Cantigas de Santa Maria</i> and Acoustic Propaganda  |     |
| <br>   |     |
| <i>Jakub Kujawiński</i> .....  | 116 |
| Constructing Historical Knowledge, Inventing Historical Method. The Evidence of Medieval Commentaries and Glosses on Historical Writings |     |
| <br>   |     |
| <i>Anna Pumprová</i> .....   | 146 |
| Polishing a Medieval Chronicle: The Author’s Proofreading of the Second Book of the <i>Chronica Aulae regiae</i>                         |     |
| <br>   |     |
| <i>Patricia Varona</i> .....   | 164 |
| Why Another Greek Chronicle? Form and Function in Middle Byzantine Historical Writing  |     |
| <br>   |     |
| <i>Adrienne Williams Boyarin</i> .....   | 192 |
| ‘Venit iudeus portans literas’: Jewish types in <i>The Chronicle of Jocelin of Brakelond</i>   |     |
| <br>   |     |
| <i>Review</i> .....  | 212 |
| Jacqueline Alio, <i>Margaret Queen of Sicily</i> (Alison Williams Lewin)   |     |
| <br>   |     |
| <i>Review</i> .....  | 217 |
| Two Sicilian Chronicles, translated by Louis Mendola (Alison Williams Lewin)   |     |
| <br>   |     |
| <i>Review</i> .....  | 223 |

Ksenia Bonch Reeves, *Visions of Unity after the Visigoths. Early Iberian Latin Chronicles and the Mediterranean World* (Aengus Ward)

Clifford J. Rogers .....227  
A Note on Chandos Herald at the Battle of Nájera (1367)

Sarah L. Peverley ..... 238  
*A Tretis Compiled out of Diverse Cronicles* (1440): A Study and Edition of the Short English Prose Chronicle Extant in London, British Library, MS Additional 34,764